

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **108 (1982)**

Heft 19

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année N° 19/82 16 septembre 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction de texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.  
**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

Iva

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 35/82

Zivilisationskritik und  
Technikfeindschaft als  
Herausforderung der Ge-  
sellschaft. Von *Hermann  
Lübbe*, Zürich 687  
Neues EDV-Planungspro-  
gramm auf Balkendia-  
gramm-Basis. Von *Karl  
Staub, Walter Landolt* und  
*Robert Lang*, Baden 693

### Numéro 36/82

Sanierung staatlicher Lie-  
genschaften in der Basler  
Altstadt. Von *C. Finger-  
huth, J. Schüpfer, A. Wyss,  
A. Schlatter* und *H. Nieder-  
rer*, Basel 715  
Zur Sanierung der  
«Gwagglbrugg» über die  
Limmat zwischen Wettin-  
gen und Neuenhof. Von  
*Paul Fischer*, Neuenhof,  
*Tom F. Peters*, Zürich, und  
*Max Herzog*, Aarau 730

## Sommaire

<b>Tableau des concours</b>	B 105
<b>Carnet des concours</b>	B 106
<b>EPFL</b>	B 106
<b>Produits nouveaux</b>	B 106, B 107
<b>Documentation générale</b>	B 106
<b>Editorial</b>	
Transports et fiscalité: les grandes manœuvres, par <i>Jean-Pierre Weibel</i>	255
<b>Urbanisme</b>	
La règle et l'abus, par <i>Slobodan M. Vasiljević</i>	257
<b>Gestion énergétique</b>	
Le Danemark — un pays sans énergie nucléaire, par <i>Soren Mehlsen</i>	261
<b>Actualité</b>	262
<b>Vie de la SIA</b>	
Perfectionnement en énergétique	265
Des titres, des désignations et de la publicité dans les professions d'ingénieur et d'architecte	266
Elections aux commissions en 1982	267
Communications SVIA	267
<b>Bibliographie</b>	267
<b>Expositions</b>	B 107

## Couverture



### Atelier - Dépôt - Bureaux de Losinger SA - Givisiez (FR)

**Réalisation:** début des travaux: 1<sup>er</sup> août  
1981; fin des travaux: 12 mars 1982.

**Maître de l'ouvrage:** Losinger Fribourg SA,  
Givisiez.

**Architectes:** Charles Passer et Jean-Claude  
Sauterel, 1700 Fribourg.

**Ingénieur civil:** J. Bruderer SA, 1700 Fri-  
bourg.

**Ingénieurs spécialistes:** Tecnoservice SA,  
1700 Fribourg.

**Entreprise globale:** Losag SA, 1001 Lau-  
sanne.

**Programme:** un bâtiment administratif à ca-  
ractère semi-industriel qui a comme fonc-  
tion d'abriter sous un seul toit les bureaux  
administratifs et techniques ainsi que dépôts  
et atelier de Losinger Fribourg SA. Sur la  
base du dossier de mise à l'enquête, la réali-  
sation globale de ce bâtiment a été menée  
par Losag SA, en entreprise globale, pour  
un prix forfaitaire fin de travaux et dans des  
délais d'exécution impartis.

**Principales caractéristiques du bâtiment:**  
**Sous-sol:** 1000 m<sup>3</sup> SIA comprenant abris, ci-  
ternes, dépôt et chaufferie, **Rez-de-chaussée:**  
50% de la surface (610 m<sup>2</sup>) pour ateliers de  
réparation, forge, soudure et lavage, le tout  
desservi par un pont roulant de 10 t; l'autre  
moitié de la surface permet d'accéder à  
l'étage et contient quelques bureaux techni-  
ques, dépôts de matériel, etc. **1<sup>er</sup> étage:**  
d'une surface de 610 m<sup>2</sup>, il repose sur l'ossea-  
ture métallique du bâtiment, il est utilisé  
pour desservir d'une part les ouvriers, avec  
cantine, réfectoire, vestiaires, salle de toi-  
lettes avec douches, puis d'une douzaine de  
bureaux agrémentés par une cafétéria, salles  
de conférences dont l'éclairage naturel est  
diffusé au travers de coupoles de toiture. —  
Les façades métalliques du bâtiment sont re-  
vêtues d'un ensemble composé de bacs hori-  
zontaux, posés et fixés aux piliers type HEA  
et HEB (200 à 240) ou aux cadres constitués  
de IPE 500, qui contiennent l'isolation ther-  
mique et sont couverts de tôle nervurée pré-  
laquée. — Fenêtres et portes extérieures en  
métal. — Toutes les cloisons intérieures au  
1<sup>er</sup> étage consistent de carreaux de plâtre de  
8 cm qui reposent sur dalle et chape de bé-  
ton coulé sur tôles type Montarib. — Ins-  
tallations techniques conventionnelles. —  
Aménagements intérieurs comprenant revê-  
tement de sols en moquette, revêtement de  
murs et parois en papier Ingrain ou enduit  
plastique rustique. **Volume de la construc-  
tion:** 12 000 m<sup>3</sup> (SIA). **Surface utile:** 2400  
m<sup>2</sup>. **Surface extérieure couverte pour dépôts:**  
1200 m<sup>2</sup>. **Surface de la passerelle:** 8400 m<sup>2</sup>.  
Losag SA




# Aucun pas n'est trop bruyant pour le gopor-T/SE.

Peu importe qui saute sur la dalle, l'isolation du gopor-T/SE permet de lutter efficacement contre le bruit. Elle réduit les transferts thermiques entre les étages et garantit une qualité résidentielle élevée aux habitants de l'immeuble. Ses faibles valeurs de tassement vous évitent en outre bien des soucis.

Que dire encore du gopor-T/SE?

– Pose rapide n'occasionnant aucune irritation de la peau. Ce sont là des faits et des arguments qui parlent d'eux-mêmes!

Ces éminents spécialistes du chauffage par le sol savent pourquoi ils recommandent l'isolation gopor-T/SE.

 **MULTIBETON**

Nous recommandons gopor-T/SE, car toutes ses caractéristiques techniques nous ont pleinement convaincu.

**Schärer**

Système de chauffage par le sol gopor-T/SE correspond à tous les égards à nos exigences.

**STRA@MAX**

Nous nous accommodons que du meilleur produit – raison pour laquelle nous optons pour gopor-T/SE.

**TAHUBER**

Chauffage par le sol  
Nous recommandons gopor-T/SE en raison de son rapport idéal qualité/prix.

 **unitex**<sup>®</sup>  
Chauffage par le sol

Nous avons fait que d'excellentes expériences avec gopor-T/SE, et nous pouvons que le recommander.



# Coupon

Nous désirons en savoir plus sur les caractéristiques remarquables du gopor-T/SE. Veuillez nous faire parvenir les informations cochées ci-dessous:

- Prospectus technique
- Rapport d'essai EMPA
- Rapport d'essai pratique directement sur un chantier

Rue \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_

NP/localité \_\_\_\_\_

8996

## Attention,

seul le panneau gopor-T/SE garantit des valeurs maximales absolues (VM 38 dB). De nombreuses imitations ne parviennent même pas à satisfaire aux exigences minimales d'isolation acoustique selon la norme SIA! C'est pourquoi chaque panneau est authentifié ainsi.

**gopor-T/SE**

**difficilement combustible**

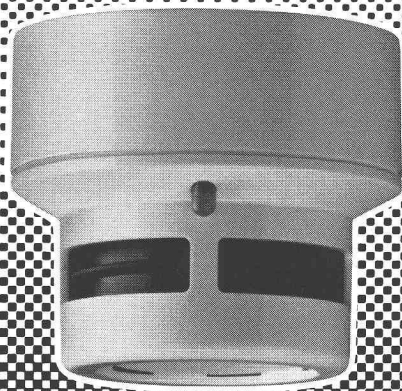
# gonon

gonon  
Isolation SA  
Chemin de Ste-Marie 6  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Téléphone 021/91 28 52  
Télex 26201



# Le 7<sup>e</sup> sens

## Le nouveau détecteur de fumée optique à lumière diffuse **ORM 130**



Vous en apprendrez  
davantage sur le nouveau  
programme de détection  
d'incendie en nous  
renvoyant ce coupon.

81079

Nom

Entreprise

Fonction

Adresse

NPA/Localité

## La sécurité grâce au progrès

### SECURITON

Systèmes d'alarme et de sécurité  
Alpenstrasse 20  
3052 Zollikofen  
Tél. 031 57 04 92





# JOURNÉE OFFICIELLE DE L'ÉNERGIE

à l'occasion de l'inauguration du stand

## ÉNERGIE 82

Vendredi 17 septembre 1982, 14 h., Comptoir Suisse, Théâtre du Palais de Beaulieu, Lausanne

### ● Animation de la journée

M. Christian Favre, vice-directeur, Office fédéral de l'énergie

### ● Rôle des cantons

M. le conseiller d'Etat André Brandt, président de la Conférence des directeurs de l'énergie

### ● L'état de la recherche énergétique

M. le professeur Maurice Cosandey, président du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales

### ● Coopération entre hautes écoles et industrie privée

M. le professeur Pierre Suter, directeur du Laboratoire de thermique appliquée, Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

### ● L'activité du Fonds national pour la recherche énergétique

M. le conseiller national François Jeanneret, président du Fonds national pour la recherche énergétique

### ● Point de vue du chercheur

M. le professeur Olivier Guisan, Département de physique de l'Université de Genève

### Comité d'organisation du stand ÉNERGIE 82

**M. Reto Clalüna**, adjoint scientifique, OFEN (Office fédéral de l'énergie)

**M. Gilbert-X. Martinet**, directeur OFEL (Office d'électricité de la Suisse romande)

**M. Pierre Mermier**, président d'honneur du groupe vaudois de la SSES (Société suisse pour l'énergie solaire), vice-président de l'ADER (Association pour le développement des énergies renouvelables)

**ADER** Association pour le développement des énergies renouvelables, 1111 Lully

**FZ** Office de promotion pour le chauffage au bois, Rosenweg 14, 4501 Soleure

**INFO SOLAR** Centre d'information et de documentation sur l'énergie solaire, les autres énergies nouvelles et les économies d'énergie, c/o Höhere Technische Lehranstalt Brugg-Windisch, 5200 Brugg

**KOLKO** Coopérative de maisons suisses d'importation de charbon, Albisstrasse 38, 8038 Zurich

**MSEE** Mouvement suisse pour l'économie d'énergie, chemin des Délices 9, 1013 Lausanne

**OFEL** Office d'électricité de la Suisse romande, chemin des Croix-Rouges 16, 1007 Lausanne

**OFEN** Office fédéral de l'énergie, 3003 Berne. Avec la participation des cantons romands: Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais, Vaud, Berne.

**OFQC** Office fédéral des questions conjoncturelles, 3003 Berne

**SOFAS** Association suisse des spécialistes de l'énergie solaire, route du Châtelard 52, 1018 Lausanne

**SSES** Société suisse pour l'énergie solaire, Mutschellenstrasse 4, 8002 Zurich

**USNC** Union suisse des négociants en combustibles, place Bel-Air 1, 1002 Lausanne

**USOGAZ** Société coopérative pour le développement de l'emploi du gaz, rue Pichard 12, 1003 Lausanne

### ÉNERGIES D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

<b>AGENA — Fracheboud et Jobin</b> Tous systèmes d'économie d'énergie  <b>1510 Moudon</b> Tél. 021/95 26 56  <i>Stand 2e</i>	<b>APPLITECHNA SA</b> Chauffage. Pompes à chaleur  <b>1961 Salins</b> Tél. 027/22 61 74  <i>Stand 2h</i>	<b>DISERENS SA</b> Pompes à chaleur. Energie géothermique  <b>1024 Ecublens</b> , En Vallaire Tél. 021/34 16 26-12 Télex 24 066  <i>Stand 2f, tél. 213916</i>
<b>ETABLISSEMENT DES 3 ROIS</b> Installation de récupération d'énergie totale  <b>2300 La Chaux-de-Fonds</b> , boulevard des Eplatures 8 Tél. 039/26 81 81  <i>Stand 2b</i>	<b>LEROY-SOMER « SUISSE » SA</b> Pompes à chaleur. Minicentrale « Hydrolec »  <b>2502 Bienne</b> , rue de Nidau 8 Tél. 032/23 20 92 Télex 34 540  <i>Stand 2d, tél. 213 308</i>	<b>TURBO-ELECTRIC, J. Schmocker</b> Eolienne, etc.  <b>2024 Saint-Aubin</b> , route de Vaumarcus Tél. 038/55 16 51 Télex 35 589  <i>Stand 2c, tél. 213 369</i>





Pour d'harmonieux accords,  
une parfaite alternance de noires et  
de blanches.

Lorsque Verbia propose sa gamme  
étendue de lés d'étanchéité  
pour la construction, il est aussi  
question de noir et de blanc:  
Noir pour les traditionnels lés  
bitumineux Bikutop<sup>®</sup> en polymère,  
blanc pour les feuilles Veroplan<sup>®</sup>,  
de haute qualité, à base de PVC.

**VERBIA**

Une technique de pointe pour une étanchéité totale.





**Des frais d'énergie toujours plus élevés...**

**Nous avons la solution pour**

**le frein aux frais de chauffage:**

**LAMITHERM<sup>®</sup>**

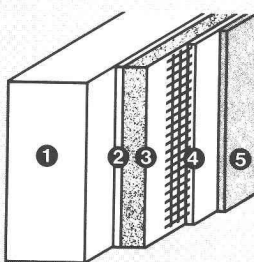
**Le système d'isolation extérieure parfait pour rénovations et nouvelles constructions**



Avec le système d'isolation extérieure LAMITHERM vous économisez sensiblement les frais de chauffage. Des décomptes de frais de chauffage favorables effectués sur plusieurs années le prouvent. C'est pour cette raison que notre système s'est implanté sur le marché suisse de la construction. Les années d'expériences parlent en sa faveur.

**Avantages LAMITHERM:**

- isolation thermique maximale – frein aux frais de chauffage
- résistance aux intempéries et à la pluie battante – protection des bâtiments
- pas de fissures dues aux contraintes thermiques – obstacle aux dégâts
- adhérence parfaite sur tous supports – assurance accrue



Description du système:

1. support
2. couche adhésive LAMITHERM
3. plaque d'isolation
4. mortier d'enduit LAMITHERM avec armature voile de verre

5. crépi synthétique de parement LAMITHERM

- résiste aux chocs par apport supplémentaire d'un treillis-cuirasse – évite les frais de réparations
- 5 ans de garantie-système

Il existe beaucoup d'isolations extérieures. Très peu toutefois méritent le nom «Système» avec tout ce qu'il représente comme

solutions de détails optimales et adaptées à la pratique. C'est ici que réside la force du système d'isolation extérieure LAMITHERM, car il a été développé par des spécialistes qui accordent une grande importance à l'isolation thermique!

**En résumé: LAMITHERM, garant d'un long avenir**

Vous en saurez d'avantage sur le système LAMITHERM en consultant vos architectes et entrepreneurs ou en nous appelant directement. Ces spécialistes sont à même de vous conseiller avec compétence pour tous vos problèmes de détails.

**Est primordiale la coopération de partenaires spécialisés qui offrent au maître de l'ouvrage la sécurité qu'il attend!**

Farnsburgerstrasse, 4132 Muttenz  
Tél. 061/61 23 00

**w|a|n|c|o|r**

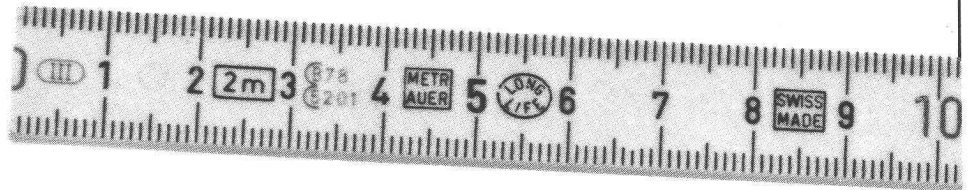
Zikadenweg 27, 3006 Berne  
Tél. 031/41 47 41

Wancor SA  
Matériaux d'isolation et d'étanchéité  
Watterstrasse 214, 8105 Regensdorf  
Tél. 01/840 51 71



# Le nouveau manteau travaillé sur mesures.

© PETER GIGENBERN



Le crépi calorifuge «rhodipor» a la grand avantage de se travailler très exactement, sans joint et sans aucune reprise. Les surfaces à calorifuges peuvent être plus ou moins grandes. Le système s'adapte, sans

difficulté particulière, aux différentes surfaces (exemple: construction avec colombages). Les surfaces irrégulières sont égalisées sans travaux supplémentaires.

L'enduit de parement s'applique dans la structure et le grain désirés.

La mise en œuvre est rapide et simple, pour un système calorifuge de qualité, à un prix raisonnable et qui a fait ses preuves pratiques depuis des années.

Nous sommes volontiers prêts à vous renseigner et tenons des fiches techniques à votre disposition.

**rhodipor®**  
Le nouveau manteau  
de vos murs

Rhodipor SA  
18, chemin Auguste-Vilbert  
1218 Genève-Le Grand Saconnex  
022/98 73 47

**carlo maxit**



IA  
Veuillez envoyer  
 un prospectus  un échantillon  
Nom et adresse: \_\_\_\_\_

B1107

## En ce qui concerne les puits, nous pouvons concurrencer n'importe quelle mine.

Trève de plaisanteries.  
Il y a puits et puits. Les nôtres n'ont que des avantages.

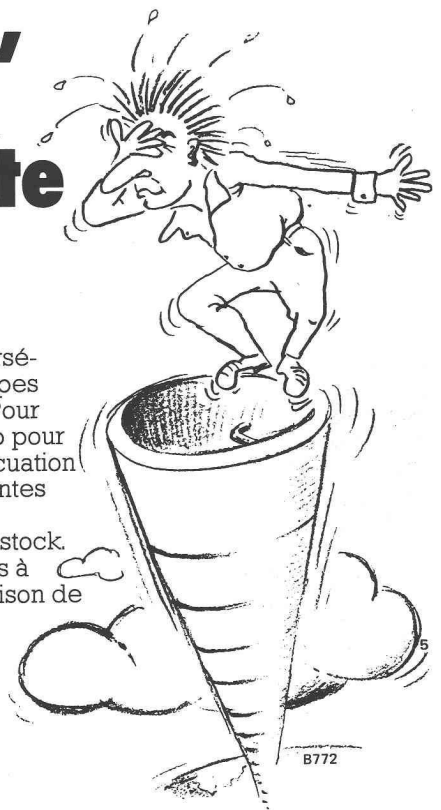
Une affaire propre et sûre pour ceux qui doivent descendre verticalement dans la terre ou doivent pour des raisons majeures passer par dessous.

Qu'ils soient ovales et ronds. De l'entrée jusqu'au but et inversement, nous livrons des puits de tous types d'exécution et de toutes dimensions. Pour tous les usages; depuis le saut de loup pour fenêtre de cave jusqu'au tunnel d'évacuation d'urgence - y compris toutes les variantes intermédiaires.

Et nous livrons rapidement. De stock. Car vous avez certainement des délais à respecter. Et également une bonne raison de vouloir passer par dessous.

**FAVRE**  
Vous pouvez bâtir sur  
notre expérience

Favre & Cie SA, Fabrique de produits en béton, 1897 Bouveret, tél. 025-81 23 31  
Usines à: 8304 Wallisellen, tél. 01-830 2011, 5236 Remigen, tél. 056-44 10 90, 4658 Däniken, tél. 062-6517 17,  
2542 Pieterien, tél. 032-8715 34





Avec une installation parfaite  
le travail est à moitié fait.

# Nestler

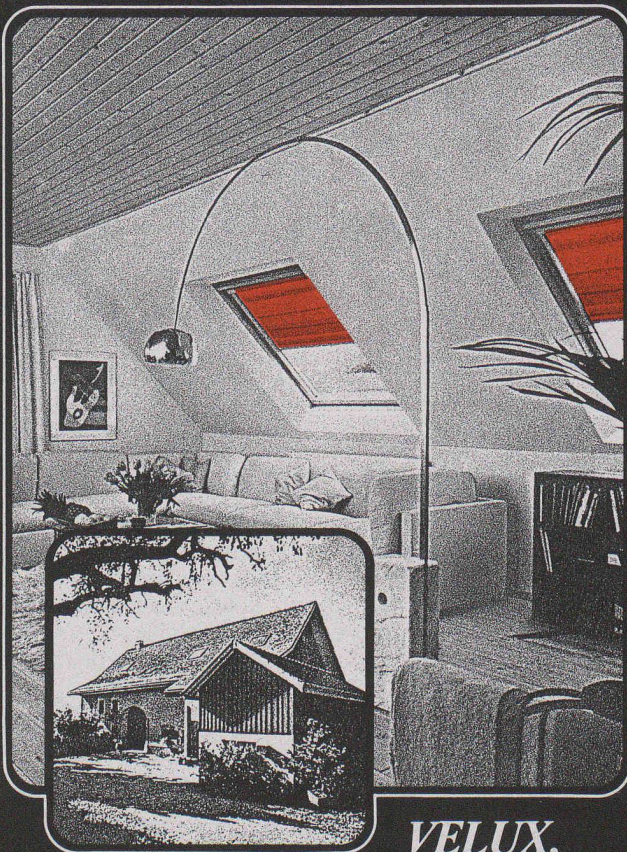
chez

# OZALID

Nestler offre un programme complet pour installer des postes de travail fonctionnels dans les secteurs technique et administratif. Demandez la documentation:

- Dessin assisté par ordinateur
- Tables à dessin
- Installations à dessin
- Machines à dessin
- Postes de travail complets pour constructeurs
- Postes de travail pour dessinateurs
- Postes de travail pour planificateurs
- Classeurs pour maquettes

Ozalid S.A.  
Herostrasse 7  
8048 Zurich  
Tél. 01/62 71 71  
8997



**VELUX,**

*les économies se font belles*

***Moins d'argent - Plus de lumière***

Les fenêtres pour toits en pente VELUX coûtent 2 à 3 fois moins cher qu'une lucarne traditionnelle tout en offrant beaucoup plus de lumière.

***Economie de chauffage***

Les fenêtres VELUX du type GGLT sont équipées d'un triple vitrage isolant. Cette amélioration de l'isolation thermique vous assure d'importantes économies d'énergie.

***Esthétique et confort***

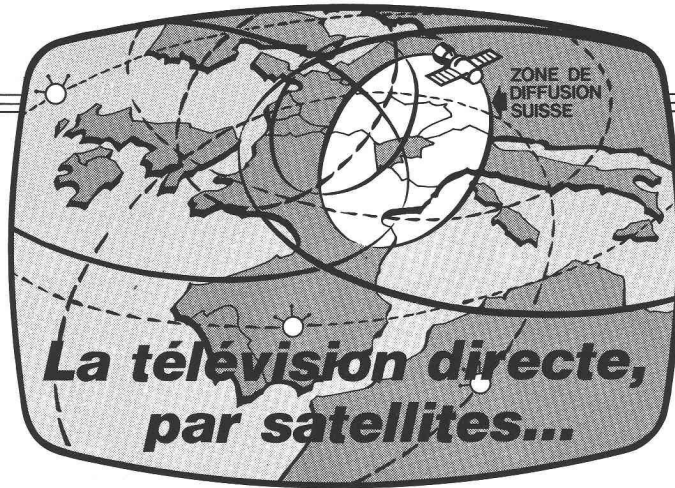
Fabriquées en pin du Nord sélectionné, les fenêtres VELUX procurent une ambiance chaleureuse à chaque pièce. VELUX vous offre en plus une large gamme de stores décoratifs pour votre bien-être.

**VELUX**

Fenêtres pour toits en pente

A retourner à VELUX (Suisse) SA Industriestrasse 7 4632 Trimbach 8965  
Tél.: 062/22 61 51  
 Je désire recevoir sans engagement et sans frais  
 La documentation VELUX - «Fenêtres pour toits en pente»  
 Le prospectus VELUX - «Stores rideaux»  
Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_





## le réseau câblé est prêt à l'accueillir.

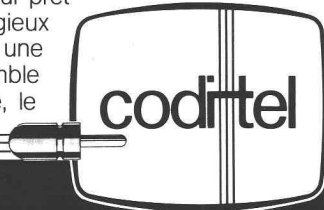
**En télévision, l'avenir a commencé avec la plus extraordinaire révolution de l'histoire des télécommunications que nous sommes en train de vivre.**

La télédistribution par réseaux câblés s'est d'ores et déjà imposée comme le moyen technique le plus avancé, le plus fiable, le plus rationnel qui soit pour la diffusion de programmes de télévision. C'est également le seul prêt à s'adapter instantanément aux prodigieux développements qui s'annoncent. Avec une seule antenne pour desservir un ensemble résidentiel aussi bien qu'une grande ville, le

réseau câblé offre à ses abonnés: un choix de programmes pratiquement illimité; une qualité d'image parfaite, sans aucune perturbation (ainsi que les programmes radio en OUC), une fiabilité éprouvée.

Demain, il s'adaptera instantanément pour accueillir vos programmes de télévision locale, la TV «à la carte», et les diffusions directes par satellites.

CODITEL, pionnier de la télévision par câble étudie, réalise, exploite, gère et entretient tous réseaux de télédistribution. Ses ingénieurs-conseils sont à votre disposition:



B800

A Genève:  
**CODITEL S.A.** 16, rue Le Corbusier  
 Case postale 247 1211 Genève 17  
 Tél. 022/46 62 01 / 47 66 44

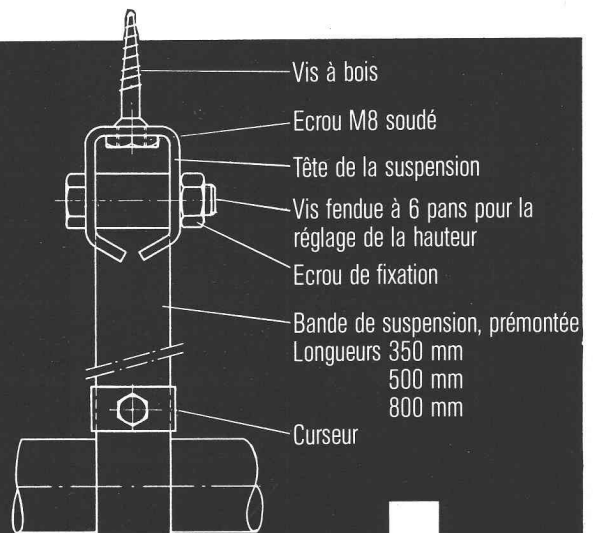
**CODITEL, PIONNIER DE L'AVENIR**

A La Chaux-de-Fonds:  
**CODITEL S.A.** 53, rue Léopold-Robert  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/22 27 33

**Nouveau dans le programme FALU**

# Suspension de bande à rouleaux

**En vente dans le commerce de la branche.**



Vis à bois

Ecrou M8 soudé

Tête de la suspension

Vis fendue à 6 pans pour la réglage de la hauteur

Ecrou de fixation

Bande de suspension, prémontée  
 Longueurs 350 mm  
 500 mm  
 800 mm

Curseur

K. Fassbind-Ludwig + Cie  
 Rickenstrasse  
 8646 Wagen près Jona SG  
 Telefon 055 28 31 44